



**ADVANCED SUBSIDIARY (AS)**  
**General Certificate of Education**  
**January 2013**

**Uimhir Lárionaid**

71

**Uimhir larrthóra**

## Fraincis

### Aonad Measúnaithe AS 2 (Roinn B agus Roinn C) *ag measúnú*

Léitheoireacht agus Scríbhneoireacht Shínithe

**[AF122]**

**DÉ MÁIRT 15 EANÁIR, MAIDIN**

#### AM

2 uair 5 nóiméad.

Moltar d'iarthóirí 1 uair 5 nóiméad a chaitheamh ar Roinn B agus 1 uair an chloig a chaitheamh ar Roinn C.

#### TREOIR D'IARRTHÓIRÍ

Scríobh d'Uimhir Lárionaid agus d'Uimhir larrthóra sna spásanna chuige sin ag barr an leathanaigh seo.

Scríobh do fhreagraí sna spásanna chuige sin sa scrúdpháipéar seo.

Roinn B: freagair **gach** ceist.

Roinn C: freagair ceist **amháin**.

#### EOLAS D'IARRTHÓIRÍ

Is é 100 an marc iomlán don pháipéar seo:

50 marc do Roinn B agus 50 marc do Roinn C.

Léiríonn figiúirí idir lúibíní ar thaobh na láimhe deise de leathanaigh na marcanna atá ag dul do gach ceist nó do gach cuid de cheist.

Tá latán ar fáil le húsáid le Ceisteanna **1** agus **2** de Roinn B sa pháipéar seo.

Níl cead agat foclóir a úsáid.

#### Ábhair bhreise atá de dhíth:

Ábhar ar bith.

<b>Don Scrúdaitheoir amháin</b>	
<b>Uimhir Ceiste</b>	<b>Marcanna</b>

B1	
----	--

B2	
----	--

B3	
----	--

C1/C2	
-------	--

<b>Marc Iomlán</b>
--------------------

## LEATHANACH BÁN

**Roinn B: Léitheoirreacht**

- 1 Lisez l'article « La campagne fait rêver les Français ». (Féach latán.)**

**Trouvez dans le texte l'équivalent des expressions suivantes:**

- (a) une émission rurale qui plaît beaucoup

\_\_\_\_\_ [1]

- (b) à l'extérieur d'agglomérations ni grandes ni petites

\_\_\_\_\_ [1]

- (c) ils sont toujours attachés à la ville

\_\_\_\_\_ [1]

- (d) un endroit où il n'y a pas de réseau téléphonique

\_\_\_\_\_ [1]

- (e) loin de l'agitation sociale

\_\_\_\_\_ [1]

**Marcanna do CM2 [5]**

Scrúdaitheoir Amháin	Marcanna	Athmharc

- 2 Répondez en français aux questions suivantes. Ecrivez des phrases complètes. On rappelle aux candidats qu'il est conseillé d'éviter une répétition intégrale de phrases prises dans le texte. (Féach latán.)**

- (a) Comment sait-on que l'émission « L'amour est dans le pré » est très populaire en France?

---



---



---

[2]

- (b) Quelle a été la réaction des Français en ce qui concerne le concept de départ de l'émission?

---



---

[1]

- (c) Expliquez les origines de l'émission.

---



---



---

[2]

- (d) Que révèle un sondage récent?

---



---



---

[2]

- (e) Comment vivaient les hippies à la campagne dans les années 70?

---



---



---



---

[3]

Scrúdaitheoir Amháin	Marcanna	Athmharc

- (f) Quels sont les inconvénients de la campagne que les gens de la ville découvrent après s'y être installés?

---



---



---

[2]

- (g) Quelle sorte de vie beaucoup de Français pensent-ils mener à la campagne?

---



---



---

[2]

- (h) Que font beaucoup de jeunes familles après avoir acheté des vieilles maisons à la campagne?

---



---

[1]

**Marcanna do CM2 [15]**

**Marcanna do CM3 [10]**

**Marc iomlán [25]**

Scrúdaitheoir Amháin	Marcanna	Athmharc

- 3 Traduisez en irlandais l'article « Le casino confisque le jackpot pour un bug informatique ». Ne traduisez pas le titre.

## **Le casino confisque le jackpot pour un bug informatique**

Cela aurait dû être le plus beau jour de sa vie. Behar Merlaku, un jeune Suisse de vingt-six ans, est parti avec sa femme passer quelques heures au casino pour fêter la naissance de leur petit garçon.

Le jeune père, installé confortablement devant une machine à sous, décroche soudain le jackpot. La machine s'allume de toutes les couleurs et l'écran affiche la somme incroyable de 42 000 000€. Le couple est ravi, bien sûr. « On imaginait déjà tout ce qu'on allait pouvoir acheter », dit Behar. Mais tout de suite le directeur accourt vers eux et ... refuse de payer. Il explique que c'est une erreur technique, un bug informatique. La somme maximale à gagner ne peut pas dépasser 4 500€ sur ce type de machine.

Scrúdaitheoir Amháin	
Marcanna	Athmharc

Marc iomlán do CM2 [20]

## Roinn C: Scríbhneoiréacht Shínithe

Répondez en français à une des questions suivantes en 200–250 mots.

### 1 Caidrimh

#### Mes parents divorcent

Depuis quelque temps, je me rendais bien compte que les choses n'allait pas bien chez nous. Maman avait souvent les yeux rouges, il y avait de longs silences à table et papa allait s'enfermer dans le garage où il fait du bricolage. L'atmosphère était devenue irrespirable à la maison. Hier soir, mes parents ont réuni mon frère et moi pour nous annoncer qu'ils avaient l'intention de divorcer. Je suis encore sous le choc. Je me pose des tas de questions sans réponse. Ma vie va changer, c'est sûr.

**Ecrivez un article sur la famille et le divorce. Mentionnez les points suivants:**

- l'importance de la vie de famille pour les enfants
- les conséquences du divorce pour les enfants
- les familles recomposées

OU

### 2 An t-aos óg sa tsochaí

#### L'influence des médias sur les jeunes

Les jeunes d'aujourd'hui sont confrontés à un plus grand nombre d'influences que les générations précédentes. La famille, l'école et l'église, qui étaient autrefois les lieux où les enfants faisaient l'apprentissage de la vie et apprenaient leurs valeurs, sont maintenant concurrencées par d'autres influences qui sont dues au développement des médias de communication. Est-ce une bonne chose? Oui, disent les uns. Pas du tout, affirment les autres. Le débat reste ouvert mais ce qui est sûr, c'est que les médias jouent un rôle de plus en plus important dans notre vie.

**Ecrivez un article sur l'influence des médias sur les jeunes. Mentionnez les points suivants:**

- les différents médias qui influencent les jeunes
- les influences négatives de certains médias
- les influences positives des médias

Scrúdaitheoir Amháin	Athmharc
Marcanna	

Scrúdaitheoir Amháin	
Marcanna	Athmharc

Scrúdaitheoir Amháin	
Marcanna	Athmharc

Scrúdaitheoir Amháin	
Marcanna	Athmharc

Marcanna do CM2 [20]

Marcanna do CM3 [30]

## Marc iomlán [50]



## Le húsaid le Ceisteanna 1 agus 2 de Roinn B

### La campagne fait rêver les Français

Chaque lundi l'émission « L'amour est dans le pré » est regardée par plus de six millions de téléspectateurs. C'est un feuilleton campagnard qui a un succès fou depuis six ans. En France, le concept de départ de l'émission – aider les fermiers à trouver une femme – faisait sourire pas mal de monde. A l'origine, le titre venait d'une chanson populaire parmi les petits Anglais « fermier cherche femme. » L'émission, dont le format est né en Angleterre en 2001, est diffusée sur la chaîne M6 en France.

Bref, la campagne, ça attire les Français. Aujourd'hui, s'installer loin des villes, presque un Parisien sur deux y pense selon un sondage récent. Pour bénéficier à la fois des avantages de la ville et des attraits de la campagne, certains s'installent à une heure de TGV de Paris ou en périphérie de villes moyennes où ils peuvent profiter de la nature le soir et le weekend.

Le sociologue Jean Viard explique: « Dans les années 70, les hippies choisissaient de vivre à la campagne en élevant des chèvres. Ils adoptaient le mode de vie communautaire et menaient une vie écologique. Aujourd'hui au contraire, ceux qui partent maintenant choisissent souvent de vivre en dehors de la ville mais au fond, ils restent très urbains. »

Pas question, donc, de vivre reclus dans une zone où le portable ne fonctionne pas. S'installer à la campagne, d'accord, mais ces anciens citadins en ont une image très romantique. Ils ne s'imaginent pas être réveillés par les bruits de la ferme, le chant du coq, le passage d'un tracteur, par exemple, ni dérangés par les insectes.

Pour beaucoup de Français, la campagne représente un monde idéal qui est lavé de tous les problèmes de la ville. D'autres ont par ailleurs des rêves d'isolement. Par exemple, beaucoup de jeunes ménages achètent aujourd'hui des vieilles maisons à rénover dont personne ne veut. Une fois installés, ils ont le sentiment de vivre dans un monde parallèle, en marge des turbulences de la société. Et chaque soir, quand ils rentrent chez eux, ils ont l'impression d'être en vacances.